



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

7956/2019

5.5 Amt für Finanzaufsicht - Ufficio vigilanza finanziaria

Betreff:

ASWE - Agentur für die soziale und
wirtschaftliche Entwicklung- Ernennung des
Kontrollorgans

Oggetto:

ASSE - Agenzia per lo sviluppo sociale ed
economico - Nomina dell'organo di controllo

Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 22.12.2009, Nr. 11, mit der die Agentur für die soziale und wirtschaftliche Entwicklung gegründet wurde;

Nach Einsicht in den Beschluss der Landesregierung vom 07.07.2015, Nr. 816, mit dem das Statut der Agentur für die soziale und wirtschaftliche Entwicklung genehmigt wurde;

Nach Einsicht in den Artikel 6 des Statutes, welcher ein Kontrollorgan vorsieht, bestehend aus drei Mitglieder, mit den Funktionen der Aufsicht über die Finanzgebarung und das Vermögen der Agentur, der Feststellung der Richtigkeit der buchhalterischen Unterlagen und Maßnahmen, der Durchführung von Kassenkontrollen, die Abfassung eines Berichtes zum Haushaltsvoranschlag, der dessen Richtigkeit bestätigt, Vorlage an der Verwaltungsrat am Jahresende eines Berichtes zur Abschlussrechnung mit einigen Anmerkungen zur erfolgten Gebarung;

Nach Einsicht in den Artikel 63/quarter des Landesgesetzes vom 1. Januar 2002, der vorsieht, dass die Kontrollorgane der funktionellen Körperschaften des Landes mittels Nominierung seitens der Landesregierung bestellt werden und dass die Mitglieder in Vertretung der Landesverwaltung, unter den Planbediensteten des Landes, eingeschrieben in einer Liste der Abteilung Finanzen, im Besitz der beruflichen Voraussetzungen, festgesetzt mit Dekret des Landeshauptmannes für die Erfüllung der Tätigkeit, ausgewählt werden;

Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 8/2019, mit der die Liste der Personen, die als Mitglied der Kontrollorgane der funktionellen Körperschaften des Landes geeignet sind, erstellt wurde;

Nach Einsicht in die Niederschrift der Sitzung der Landesregierung vom 21.05.2019, mit der die Doktoren Claudio Calè, Hannes Kröll e Cinzia Brutti, für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 als Mitglied des Kontrollorgans der Körperschaft ernannt wurden, mit Fälligkeit zum Datum

Vista la legge provinciale del 22.12.2009, n. 11, con cui è stata istituita l'Agencia per lo sviluppo sociale ed economico;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale del 07.07.2015, n. 816, con cui è stato approvato lo Statuto dell'Agencia per lo sviluppo sociale ed economico;

Visto l'art 6 dello Statuto, il quale prevede un organo di controllo composto da tre membri, con le funzioni di vigilare sulla gestione finanziaria e patrimoniale dell'Agencia, accertare la regolarità delle scritture e delle operazioni contabili, effettuare i riscontri di cassa, redigere una relazione sul bilancio preventivo che ne attesti la correttezza e presentare a fine anno al consiglio di amministrazione la relazione sul conto consuntivo, con le proprie osservazioni sulle gestione trascorsa;

Visto l'art. 63/quarter delle legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, il quale prevede che gli organi di controllo degli enti funzionali della Provincia siano costituiti con la nomina disposta da parte della Giunta provinciale e che i relativi membri siano scelti, in rappresentanza dell'amministrazione provinciale, tra i dipendenti provinciali di ruolo iscritti in un elenco, tenuto presso la Ripartizione finanze, in possesso di requisiti professionali stabiliti con decreto del Presidente della Provincia per l'espletamento dell'incarico;

Visto il decreto del Presidente della Provincia n. 8/2019, con cui è stato istituito l'elenco delle persone idonee alla carica di membro degli organi di controllo degli enti funzionali;

Visto il verbale della seduta della Giunta provinciale del 21.05.2019, con cui sono stati designati i dottori Claudio Calè, Hannes Kröll e Cinzia Brutti, quali componenti dell'organo di controllo dell'Agencia per lo sviluppo sociale ed economico per il triennio 2019-2021, con scadenza alla data di deliberazione del

der Genehmigung des Jahresabschlusses des dritten Geschäftsjahres ihrer Tätigkeit;

bilancio relativo al terzo esercizio della loro carica;

Festgestellt, dass dieselbe Niederschrift für die Formalisierung der Ernennung auf ein Dekret des Direktors der Abteilung Finanzen verweist;

Considerato che il medesimo verbale demanda ad un decreto del Direttore della Ripartizione finanze la formalizzazione della nomina;

Die Annahmeerklärungen durch die oben genannten Mitarbeiter erworben;

Acquisite le dichiarazioni di accettazione dell'incarico da parte dei dipendenti sopra indicati;

Dies alles vorausgeschickt und berücksichtigt,

Tutto ciò premesso e considerato,

der Direktor der Abteilung Finanzen

il Direttore della Ripartizione finanze

verfügt

decreta

1. die Ernennung der Doktoren Claudio Calè, Hannes Kröll e Cinzia Brutti, als Mitglieder des Kontrollorgans der Körperschaft für den Dreijahreszeitraum 2019-2021, mit Fälligkeit zum Datum der Genehmigung des Jahresabschlusses des dritten Geschäftsjahres ihrer Tätigkeit.

1. di nominare i dottori Claudio Calè, Hannes Kröll e Cinzia Brutti, quali componenti dell'organo di controllo dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico, per il triennio 2019-2021, con scadenza alla data di deliberazione del bilancio relativo al terzo esercizio della loro carica.

2. das Amt des Präsidenten dem Doktor Claudio Calè zu übertragen.

2. di attribuire le funzioni di Presidente al dott. Claudio Calè.

3. dass die Zweckbindung der Ausgaben bezüglich der Vergütung vorgesehen im Beschluss der Landesregierung Nr. 1550/2015 automatisch gemäß Paragraph 5.2 der Anlage 4.2 des GVD Nr. 118/2011 vorgenommen wird;

3. l'impegno relativo alla spesa per i compensi previsti dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 1550/2015 viene assunto in automatico, ai sensi del paragrafo 5.2 dell'allegato 4.2 di cui al D.Lgs. 118/2011;

4. die Übermittlung dieses Dekretes an die Ineressierten, an die Leitung der Körperschaft und an die Abteilung Personal nach Zuständigkeit.

4. di trasmettere il presente decreto agli interessati, all'organo di vertice dell'ente e alla Ripartizione personale per il seguito di competenze.

Der Direktor der Abteilung Finanzen

Il Direttore della Ripartizione finanze

Giulio Lazzara



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

LAZZARA GIULIO

24/05/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Giulio Lazzara
codice fiscale: IT:LZZGLI76E21A952F
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 3434419
data scadenza certificato: 02/02/2020 00.00.00

Am 27/05/2019 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 27/05/2019

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/05/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma